

Pos.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESIGNATION	DENOMINACION
1		PULSANTE	SWITCH	DRUCKSCHALTER	GACHETTE	PULSADOR
2		POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIOMETRO
3		PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBILE
4		PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBILE
5		RINFORZO	REINFORCEMENT	VERSTÄRKUNG	RENFORCEMENT	RENFUERZO
6		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
7		TELERUTTORE	CONTACTOR	SCHÜTZ	TELERUPTEUR	TELEINTERRUPTOR
8		PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE PLANE	MITTELPLATTE	PLAN INTERMEDIAIRE	PLANO INTERMEDIO
9		LATERALE MOBILE	HINGED SIDE PANEL	SEITLICHE TAFEL	CARCASSE MOBILE	PANELA LATERAL MOVIL
10		SUPPORTO BOBINA	COIL SUPPORT	SPULENHALTER	SUPPORT BOBINE	SOPORTE BOBINA
11		CHIUSURA	CLOSING	ABSCHLUß	FERMATURE	CERRADO
12		TRAS. DI SERVIZIO	AUXILIARY TRANS.	STEUERTANSFORMATOR	TRANSF. AUXILIAIRE	TRASF. AUXILIARIO
13		COPERCHIO	COVER	DECKEL	COUVERCLE	TAPA
14		GOLFARE	EYEBOLT	ÖSENSCHRAUBE	ANNEAU	BULÓN DE OJO
15		CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIERE	BISAGRA
16		LATERALE	SIDE PANEL	TAFEL	CARCASSE	PANELA LATERAL
17		APPOGGIO BOMBOLA	GAS CYLINDER SUPPOR	GASFLASCHEHALTER	APPUI-BOUTEILLE	APOYO BOTELLA
18		CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA
19		PANNELLO	PANEL	PLATTE	PANNEAU	PANELA
20		RACCORDO	FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD	ENPALME
21		ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	SOUPAPE ELECTRIQUE	SOLENOIDE
22		RACCORDO	FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD	ENPALME
23		CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CÂBLE RÉSEAU	CABLE RED
24		PRESSACAVO	WIRE PRESSURE CLAMP	KABELBEFESTIGUNG	PRESSE ETOUPE	PRENSA CABLE
25		RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR
26		LATERALE	SIDE PANEL	TAFEL	CARCASSE	PANELA LATERAL
27		RUOTA	WHEEL	RAD	ROUE	RUEDA
28		FONDO	UNDERCARRIAGE	BODEN	FOND	BASE
29		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
30		IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPÉDANCE	IMPEDANCIA
31		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
32		MOTORE	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR
33		VENTOLA	FAN	LUFERRAD	ROTOR	VENTILADOR
34		AVVOLGIMENTO	WINDING	WICKLUNG	ENROULEMENT	ENROLLAMIENTO
35		RUOTA PIROETTANTE	SWIVELING WHEEL	RAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA PIVOTANTE
36		TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
37		COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR
38		COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR
39		INTERRUPTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
40		PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE PLANE	MITTELPLATTE	PLAN INTERMEDIAIRE	PLANO INTERMEDIO
41		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	PLAQUE A BORNES	KLEMMBRETT	CAJA DE BORNES
42		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	PLAQUE A BORNES	KLEMMBRETT	CAJA DE BORNES
43		CIRCUITO DI COMANDO	CIRCUIT BOARD	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CIRCUITO DE MANDO
44		PANNELLO	PANEL	PLATTE	PANNEAU	PANELA
45		PRESA GIFAS	PLUG TYPE-GIFAS	GIFAS STECKER	FICHE DE TYPE GIFAS	TAPADOR GIFAS
46		LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
47		PORTA LAMPADA	LAMP HOLDER	LAMPENFASSUNG	PORTE LAMPE	PORTA LAMPARA
48		PORTA LAMPADA	LAMP HOLDER	LAMPENFASSUNG	PORTE LAMPE	PORTA LAMPARA
49		LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
50		MANOPOLA	KNOB	DREHKNOPF	BOUTON	MANGO
51		MANOPOLA	KNOB	DREHKNOPF	BOUTON	MANGO
52		FLANGIA ADATTATORE	ADAPTOR FLANGE	FLANSCH	BRIDE DE L'ADAPTEUR	VALONA DE ADAPTADOR
53		ADATTATORE	ADAPTOR	ADAPTER	ADAPTEUR	ADAPTADOR
54		SUPPORTO MANICO	HANDLE SUPPORT	GRIFFHALTER	SUPPORT MANCHE	SOPORTE MANGO
55		MANICO	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE	MANIJA
56		RULLO TRAINAFILO	DRIVE ROLL	DRAHTVORSCHUBROLLE	GALET D'ENTRAINEMENT	RODILLO ENTRENAMIENTO
57		POMELLO	KNOB	KNOPF	POIGNÉE	POMO
58		MOTORIDUTTORE	WIRE FEED MOTOR	DRAHTVORSCHUBMOTOR	MOTOREDUCTEUR	MOTO REDUCTOR
59		TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
60		CIRCUITO FILTRO	FILTER CIRCUIT	FILTERKREIS	CIRCUIT FILTRE	CÍRCUITO FILTRO
		La richiesta dei pezzi di ricambio deve indicare sempre il numero di articolo, la posizione, la quantità e la data di acquisto.	When ordering spare parts, always state the following: machine part number, item position number, the quantity, and the machine serial number.	Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte immer: die Artikel Ersatzteil-positionnummer die benoetigte Anzahl der Ersatzteile und Kaufdatum des Gerates an.	La demande de pièces de rechange doit toujours indiquer le numéro de l'article, la position, la quantité et la date d'achat.	El pedido de las piezas de repuesto debe indicar siempre el número de artículo, la posición, la cantidad y la fecha de la adquisición.

